

Please note that the following document was created by the former Australian Council for Safety and Quality in Health Care. The former Council ceased its activities on 31 December 2005 and the Australian Commission on Safety and Quality in Health Care assumed responsibility for many of the former Council's documents and initiatives. Therefore contact details for the former Council listed within the attached document are no longer valid.

The Australian Commission on Safety and Quality in Health Care can be contacted through its website at <http://www.safetyandquality.gov.au/> or by email mail@safetyandquality.gov.au

Note that the following document is copyright, details of which are provided on the next page.

The Australian Commission on Safety and Quality in Health Care was established in January 2006. It does not print, nor make available printed copies of, former Council publications. It does, however, encourage not for profit reproduction of former Council documents available on its website.

Apart from not for profit reproduction, and any other use as permitted under the Copyright Act 1968, no part of former Council documents may be reproduced by any process without prior written permission from the Commonwealth available from the Attorney General's Department. Requests and inquiries concerning reproduction and rights should be addressed to Commonwealth Copyright Administration, Attorney General's Department, Robert Garran Offices, National Circuit, Barton ACT 2600 or posted at <http://www.ag.gov.au/cca>

10 suggerimenti per un'assistenza sanitaria più sicura



Questo riassunto è stato pubblicato dal Consiglio Australiano per la Sicurezza e la Qualità dell'Assistenza Sanitaria, che è stato istituito dai governi del Commonwealth, degli Stati e dei Territori per migliorare la sicurezza del servizio sanitario in Australia. Questi 10 Consigli* possono aiutarti a partecipare più attivamente all'assistenza sanitaria che ti riguarda. Ulteriori domande che potresti voler fare all'operatore sanitario che si occupa di te sono contenute nell'opuscolo 10 Suggerimenti per un'assistenza sanitaria più sicura.

* Questi 10 Suggerimenti sono stati tratti da fogli informativi per i pazienti dell'Ente Statunitense per la Ricerca e la Qualità dell'Assistenza Sanitaria (disponibili su Internet all'indirizzo www.aahrq.gov/consumer)

1 Partecipa attivamente all'assistenza sanitaria che ti riguarda

Prendi parte ad ogni decisione per aiutare a prevenire problemi e per ottenere la migliore assistenza possibile per le tue necessità.

2 Parla francamente se hai domande o preoccupazioni

Fai domande.

Aspettati risposte che puoi comprendere.

Chiedi, se vuoi, che un familiare, accompagnatore o interprete stiano con te.

3 Impara di più riguardo alla tua malattia e alle terapie

Raccogli quante più informazioni attendibile possibile.

Chiedi all'operatore sanitario che ti assiste:

- A che cosa dovrei stare attento?
- Mi può dire di più riguardo alla mia malattia, esami e terapia, per favore?
- In che modo gli esami e le terapie mi aiuteranno e cosa implicano?
- Quali sono i rischi e cosa è probabile che succeda se non mi sottopongo a questa terapia?

4 Tieni una lista delle medicine che prendi

Comprese:

- le medicine ottenute dietro ricetta, quelle per le quali non è necessaria alcuna ricetta e le medicine complementari (come le vitamine e le erbe); e
- informazioni sulle allergie ai farmaci di cui puoi soffrire.

5 Assicurati di conoscere le medicine che prendi

Leggi l'etichetta, comprese le avvertenze.

Assicurati che sia proprio quella prescritta dal tuo medico.

Informati su:

- le istruzioni per l'uso;
- i possibili effetti collaterali o interazioni; e
- per quanto tempo dovrai prenderla.

6 Assicurati di conoscere i risultati di qualsiasi esame o procedura

Chiama il tuo dottore per sapere i risultati che ti riguardano.

Chiedo quello che significano per le tue cure.

7 Discuti delle tue possibilità di scelta se hai bisogno di andare in ospedale

Chiedi:

- con quanta urgenza devo ricoverarmi?
- c'è la possibilità di venire sottoposto all'operazione/procedura come paziente diurno, o in un altro ospedale?

8 Se hai bisogno di un'operazione chirurgica o una procedura, assicurati di avere compreso quello che succederà

Chiedi:

- che cosa comporterà l'operazione chirurgica o procedura e quali rischi ci sono?
- ci sono altre possibili terapie?
- quanto costerà?

Ricordati di dire al chirurgo, all'anestesista e agli infermieri se soffri di allergie o hai mai avuto una reazione avversa ad un anestetico o a qualsiasi altro farmaco.

9 Assicurati che tu stesso, il tuo dottore e il tuo chirurgo concordiate esattamente su quello che verrà compiuto durante l'operazione

Conferma quale operazione verrà eseguita e dove, in un momento il più vicino possibile a quello dell'operazione.

10 Prima di lasciare l'ospedale, chiedi al tuo dottore o a un altro operatore sanitario di spiegarti il piano di cure che userai a casa

Assicurati di conoscere la terapia cui continuerai ad essere sottoposto, le medicine e l'assistenza di controllo.

Visita il tuo GP non appena possibile dopo che sei stato dimesso.

Se vuoi saperne di più sul Consiglio per la Sicurezza e Qualità o vuoi ottenere delle copie di 10 suggerimenti per un'assistenza sanitaria più sicura, puoi chiamare il (02) 6289 4244 o visitare il sito web all'indirizzo www.safetyandquality.org